

USER MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA
UŽIVATELSKÝ MANUÁL
UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL

EN
DE
PL
CZ
SK



BLUETOOTH EARPHONES
BLUETOOTH KOPFHÖRER
BLUETOOTH SŁUCHAWKI
BLUETOOTH SLUCHÁTKA
BLUETOOTH SLÚCHADLÁ

CEP-9000-BK/CEP-9000-WH



Before putting this product into operation, please read carefully all the instructions, even if you are already familiar with using similar products. Use the product only as described in this manual. Keep this manual in case you need it for future reference.

The electronic version of this user manual can be downloaded on the website www.connectit-europe.com.

We recommend keeping the original packaging of the product, invoice and warranty certificate at least for the time the warranty is valid. When shipping the product, we recommend using the original packaging that the product was delivered in that will provide the best protection for it from being damaged during transport.

1 Technical specifications

- Built-in microphone for phone calls
- Bluetooth 4.2 supporting A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Range: up to 10 m
- Frequency range: 20 Hz to 22 kHz
- Impedance: 16 ohm
- Sensitivity: 90 ± 3 dB
- Battery - headphones: 85 mAh
- Battery - charging case: 1500 mAh
- Operating time: a single headphone up to 6 hours, the pair up to 5 hours
- Standby time: a single headphone up to 240 hours, the pair up to 120 hours
- Charging time: approx. 2 hours
- Weight of a headphone: 13 g
- Weight of the charging station: 83 g

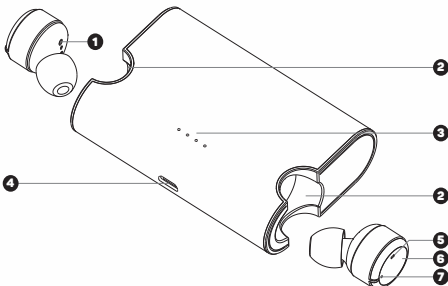
2 Packaging contents

- Two Bluetooth headphones
- Charging case
- Plugs in four sizes
- Travel pouch
- Micro USB charging cable
- User Manual



3 Description of Each Part

1. Charging pins
2. Charging magnetic dock for a headphone
3. Battery status indicator
4. Micro USB charging port
5. Red/Blue LED indicator
6. Multifunction button
7. Microphone



EN

4 Operation

Charging the charging case

- Charge the charging case by means of the supplied Micro USB cable and a USB power adapter with an output of 5 V / max. 2.4 A (the power adapter is not included, but you can use, for example, a mobile phone adapter or the separately sold original CONNECT IT adapter of the CWC-2015 series).
- During charging, there are 1 to 4 LEDs flashing on the charging case, depending on the current charging level of the case.
- A full charge is indicated by continuous shining of all 4 LEDs.

Charging the headphones

- To charge the headphones, insert them into the holes of the charging case.
- During charging, the LEDs on both headphones are flashing in red.
- A full charge of each headphone is indicated by continuous shining of the LED in red.

Pairing with a phone

1. Switch on the Bluetooth function on the mobile phone and go to the list of discoverable devices (see your mobile phone's manual for more information).
2. Press and hold the multifunction button on any of the headphones (no matter if right or left) until the LED on the headphone starts flashing alternately in red and blue. In addition, you will hear the following acoustic responses in the headphone in the order below:
 1. „POWER ON“
 2. beep
 3. „PAIRING“
 4. beep



3. In the list of discoverable Bluetooth devices on the mobile phone, the headphone appears as **CONNECT IT CEP-9000-BK (CONNECT IT CEP-9000-WH)**.

4. Click on the indication to pair the first headphone.

5. The pairing is indicated by the LED flashing in blue in longer intervals.

6. To switch on the other headphone, just press and hold the multifunction button for 2 seconds. The pairing will occur automatically.

7. The successful pairing of both headphones is indicated by the LEDs flashing in blue on both headphones.

Note: After the successful pairing of both headphones, they appear in the list of discoverable Bluetooth devices on the mobile phone as a single line - **CONNECT IT CEP-9000-BK (CONNECT IT CEP-9000-WH)**.

Headphones power-on

- Press and hold the multifunction buttons **on both headphones** for 2 seconds to **switch on**, which is indicated by the red LED flashing.
- The headphones automatically connect to the paired phone, if the phone has Bluetooth on and it is in range.

Headphones power-off

- To switch off the headphones, press and hold the multifunction button on **any of the headphones** for 2 seconds. Both headphones switch off simultaneously (it is not necessary to switch of each headphone).

Multifunction button

The multifunction button enables you to control some functions of the mobile phone:

To pause the playback Press the multifunction button **once**

To resume the playback Press the multifunction button **once**

Next track Press the multifunction button **twice**

To receive a call Press the multifunction button **once**

To end a call Press the multifunction button **once**

To reject a call Press the multifunction button **twice**

Note: The support for the functions in this manual depends on the paired phone.

5 Troubleshooting



Restoring the mutual pairing of the headphones manually

If only one headphone appears in the Bluetooth application and you are unable to pair both headphones together, it is necessary to restore the pairing of the headphones with each other manually.

1. Press and hold the multifunction buttons on both headphones for at least 10 seconds, until the LEDs on both headphones flash in blue.
2. Press and hold the multifunction button on one of the headphones for 2 seconds, both headphones switch off at the same time.
3. Restore the pairing of the headphones with your phone as described in the previous chapter.

6 Caution

The use of this product reduces your perception of surrounding sounds. While using the earphones, please, do not control any vehicle or machine. Clean the device with soft wet cloth, which does not become fuzzy. When cleaning, do not use aggressive cleaners.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.



DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection center for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it. EU declaration of conformity is available on www.connectit-europe.com.



Vor Inbetriebnahme dieses Produkts lesen Sie bitte sorgfältig die komplette Anleitung zu dessen Benutzung, und das auch für den Fall, dass Sie mit der Verwendung eines Produkts ähnlicher Bauart vertraut sind. Benutzen Sie das Produkt nur auf die Art und Weise, wie in dieser Anleitung beschrieben. Bewahren Sie diese Anleitung für den weiteren Verwendungsbedarf gut auf.

Diese Benutzungsanleitung können Sie auch in elektronischer Version herunterladen auf der Webseite: www.connectit-europe.com.

Mindestens für die Dauer der Garantielaufzeit ist die Aufbewahrung der Originalverpackung des Produkts, des Kaufbelegs sowie des Garantieblatts (falls mitgeliefert) zu empfehlen. Beim Transport empfehlen wir das Produkt zurück in die Originalverpackung zu legen, in der es geliefert wurde und die es am besten gegen Beschädigungen beim Transport schützt.

1 Technische Spezifikation

- Integriertes Mikrofon für Telefongespräche
- Bluetooth 4.2 mit Unterstützung A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Maximale Reichweite: 10 m
- Frequenzbereich: 20 Hz–22 kHz
- Impedanz: 16 Ohm
- Empfindlichkeit: 90 ±3 dB
- Batterie des Headsets: 85 mAh
- Batterie der Ladestation: 1 500 mAh
- Betriebsdauer: eigenständiger Ohrhörer bis 6 Stunden, im Paar bis 5 Stunden
- Standby-Zeit: eigenständiger Ohrhörer bis 240 Stunden, im Paar bis 120 Stunden
- Ladedauer: ca. 2 Stunden
- Gewicht des Ohrhörers: 13 g
- Gewicht der Ladestation: 83 g

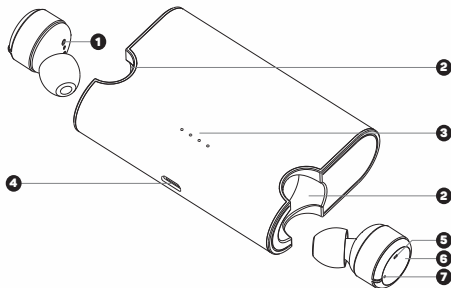
2 Inhalt der Packung

- Zwei Bluetooth-Ohrhörer
- Ladestation
- Stöpsel in vier Größen
- Reisebeutel
- Micro-USB-Ladekabel
- Benutzerhandbuch



3 Beschreibung der einzelnen Teile

1. Ladepins
2. Magnetisches Ladedock für den Ohrhörer
3. Batteriezustand-Anzeige
4. Micro-USB-Ladeport
5. Rote/blau LED-Anzeige
6. Multifunktionsstaste
7. Mikrofon



4 Bedienung

Aufladen der Ladestation

- Laden Sie die Ladestation mithilfe des mitgelieferten Micro-USB-Kabels und des USB-Versorgungsadapters mit einem Ausgang von 5 V/max. 2,4 A (der Adapter ist nicht Bestandteil der Lieferung, jedoch können Sie u.a. den Smartphone-Adapter oder den eigenständig verkauften Original-Adapter CONNECT IT der Reihe CWC-2015 verwenden).
- Während des Ladens blinken am Ladegerät 1 bis 4 LED je nach dem aktuellen Ladestand.
- Das volle Aufladen wird durch das dauerhafte Leuchten aller 4 LED angezeigt.

Laden der Ohrhörer

- Laden Sie die Ohrhörer durch das Einlegen in die Öffnungen der Ladestation auf.
- Während des Ladens blinken an beiden Ohrhörern die LED rot.
- Das volle Aufladen eines jeden Ohrhörers wird durch das dauerhafte rote Leuchten aller 4 LED angezeigt.

Paarung mit dem Smartphone

1. Aktivieren Sie am Smartphone die Funktion Bluetooth und rufen Sie die Liste der feststellbaren Geräte auf (mehr Informationen finden Sie in der Anleitung Ihres Smartphones).
2. Drücken und halten Sie an jedwedem Ohrhörer (gleichgültig, ob am rechten oder linken) die Multifunktionsstaste, bis die LED am Ohrhörer abwechseln rot und blau blinkt. Im Ohrhörer hören Sie zugleich auch akustische Signale in folgender Reihenfolge:

1. **POWER ON***
2. **Piepton**
3. **„PAIRING“**
4. **Piepton**

3. In the list of discoverable Bluetooth devices on the mobile phone, the headphone appears as **CONNECT IT CEP-9000-BK** (**CONNECT IT CEP-9000-WH**).
4. Durch das Antippen der Bezeichnung erfolgt die Paarung des ersten der Ohrhörer.
5. Die Paarung wird durch das Blinken der blauen LED in längeren Abständen angezeigt.
6. To switch on the other headphone, just press and hold the multifunction button for 2 seconds. The pairing will occur automatically.
7. The successful pairing of both headphones is indicated by the LEDs flashing in blue on both headphones.

Note: After the successful pairing of both headphones, they appear in the list of discoverable Bluetooth devices on the mobile phone as a single line - **CONNECT IT CEP-9000-BK (CONNECT IT CEP-9000-WH)**.

Einschalten der Ohrhörer

- Halten Sie die Multifunktionsstasten **an beiden Ohrhörern** für die Dauer von 2 Sekunden für **das Einschalten**, welches durch die rot blinkende LED signalisiert wird.
- Die Ohrhörer werden automatisch an das gepaarte Smartphone angeschlossen, sofern es Bluetooth aktiviert hat und sich in Reichweite befindet.

Ausschalten der Ohrhörer

- Schalten Sie die Ohrhörer mittels Drücken der Multifunktionsstaste **an jedwedem der Ohrhörer** für die Dauer von 2 Sekunden aus. Beide Ohrhörer werden zugleich ausgeschaltet (es müssen nicht beide Ohrhörer ausgeschaltet werden).

Multifunktionsstaste

Die Multifunktionsstaste ermöglicht die Bedienung einiger Funktionen des Smartphones:

Anhalten des Abspielens	Drücken Sie einmal die Multifunktionsstaste
Erneuerung des Abspielens	Drücken Sie einmal die Multifunktionsstaste
Nächster Musiktitel	Drücken Sie zweimal die Multifunktionsstaste
Gesprächsannahme	Drücken Sie einmal die Multifunktionsstaste
Beendigung des Gesprächs	Drücken Sie einmal die Multifunktionsstaste
Ablehnung des Gesprächs	Drücken Sie zweimal die Multifunktionsstaste

Anmerkung: Die Unterstützung der in dieser Anleitung angeführten Funktionen ist vom gepaarten Smartphone abhängig.

5 Behebung von Schwierigkeiten



Manuelle Erneuerung der Paarung der Ohrhörer untereinander

Sollte in Ihrer Bluetooth App lediglich ein Ohrhörer aufscheinen, wobei es Ihnen nicht gelingt, beide Ohrhörer gemeinsam zu paaren, ist die manuelle Erneuerung der Paarung der Ohrhörer untereinander durchzuführen.

1. Halten Sie die Multifunktionstaste **an beiden Ohrhörern** für die Dauer von 10 Sekunden, bis die LED an beiden Ohrhörern blau blinken.
2. Halten Sie die Multifunktionstaste **an nur einem der Ohrhörer für die Dauer von 2 Sekunden**, beide Ohrhörer schalten sich gleichzeitig aus.
3. Erneuern Sie die Paarung der Ohrhörer mit Ihrem Smartphone gemäß der Anleitung im vorherigen Kapitel.

DE

6 Hinweis

Die Verwendung des Produktes beschränkt die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche. Sie sollten während der Verwendung dieses Produktes weder Fahrzeuge noch Maschinen steuern. Reinigen Sie das Produkt mit einem befeuchteten Tuch, das nicht fusselt. Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, setzen Sie sich nicht über längere Zeiträume hohen Lautstärken aus.**HINWEISE**

UND INFORMATIONEN ÜBER DIE VERWENDUNG GEBRAUCHTER VERPACKUNGSMATERIALIEN

Bringen Sie das Verpackungsmaterial an einen Ort, der von der Gemeinde zur Verbringung von Verpackungsmaterialien bestimmt ist.



ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

Dieses Symbol an den Produkten bzw. in den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in die üblichen Siedlungsabfälle verbracht werden dürfen. Zur richtigen und ordnungsgemäßen Entsorgung und Verwertung übergeben Sie diese Produkte den dafür bestimmten Sammelstellen. In einigen EU-Staaten und in anderen europäischen Ländern haben Sie alternativ die Möglichkeit, die Produkte an den lokalen Händler beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts abzugeben. Mit der richtigen Entsorgung dieses Produkts helfen Sie dabei, die wertvollen natürlichen Ressourcen zu wahren und fördern den Schutz potentieller negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die infolge einer falschen Entsorgung von Abfällen auftreten könnten. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die lokalen Behörden oder an die nächste Sammelstelle. Bei falscher Entsorgung dieser Art von Abfällen können gemäß den nationalen Vorschriften Geldbußen verhängt werden.

Für die Unternehmen in den EU-Staaten

Zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Lieferer.

Entsorgung in den übrigen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt in der Europäischen Union. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich bezüglich der Informationen über die richtige Art der Entsorgung an die lokalen Behörden oder an Ihren Fachhändler.



Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinien. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf www.connectit-europe.com.



Przed użyciem tego wyrobu prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji jej użytkowania, również w przypadku, kiedy zapoznali się Państwo z użytkowaniem wyrobu podobnego typu. Wyrobu należy używać tylko tak, jak jest opisane w niniejszej instrukcji użytkowania. Niniejszą instrukcję użytkowania należy schować na wypadek potrzeby w przyszłości.

Niniejszą instrukcję użytkowania można pobrać w formie elektronicznej na stronach internetowych www.connectit-europe.com.

PL

Minimalne przez okres gwarancji zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania wyrobu, dokumentu zakupu i ewentualnie karty gwarancyjnej, o ile została dostarczona. W razie wysyłki zalecamy zapakowanie wyrobu do oryginalnego opakowania, w którym został dostarczony i które najlepiej chroni go przed uszkodzeniem podczas transportu.

1 Specyfikacja techniczna

- Wbudowany mikrofon do rozmów telefonicznych
- Bluetooth 4.2 z obsługą A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Zasięg: do 10 m
- Zakres częstotliwości: 20 Hz–22 kHz
- Impedancja: 16 Ohm
- Czulość: 90 ±3 dB
- Akumulator słuchawki: 85 mAh
- Akumulator futerału z ładowarką: 1 500 mAh
- Czas pracy: samodzielna słuchawka do 6 godzin, para do 5 godzin
- Czas gotowości: samodzielna słuchawka do 240 godzin, para do 120 godzin
- Czas trwania ładowania: ok. 2 godziny
- Masa słuchawki: 13 g
- Masa futerału ładowarki: 83 g

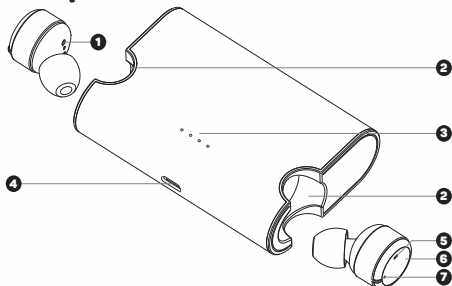
2 Zawartość opakowania

- Dwie słuchawki Bluetooth
- Futerał z ładowarką
- Korki czterech wielkości
- Mieszek podróżny
- Kabel do ładowania Micro USB
- Podręcznik użytkownika



3 Opis poszczególnych części

1. Piny do ładowania
2. Magnetyczny dok do ładowania słuchawki
3. Wskaźnik stanu akumulatora
4. Port Micro USB do ładowania
5. Czerwony/Niebieski wskaźnik LED
6. Przycisk wielofunkcyjny
7. Mikrofon



PL

4 Obsługa

Ładowanie futerału

- Futerał ładować z pomocą dostarczonego kabla Micro USB i adaptera USB do ładowania z wyjściem 5 V/maks. 2.4 A (adapter nie wchodzi w zakres dostawy, ale można użyć adaptera od telefonu komórkowego lub oryginalnego adaptera CONNECT IT typu CWC-2015 sprzedawanego samodzielnie).
- Podczas ładowania migają na futerale od 1 do 4 LED według aktualnego poziomu naładowania futerału.
- Pełne naładowanie jest sygnalizowane ciągłym świeceniem wszystkich 4 LED.

Ładowanie słuchawek

- Słuchawki ładuje się wkładając do otworów futerału do ładowania.
- Podczas ładowania migają na obu słuchawkach czerwone LED.
- Pełne naładowanie każdej ze słuchawek sygnalizuje świecenie ciągle czerwonej LED.

Parowanie z telefonem

1. Na telefonie komórkowym włączyć funkcję Bluetooth i najechać na listę dostępnych urządzeń (więcej informacji można znaleźć w instrukcji swojego telefonu komórkowego).
2. Na którejkolwiek ze słuchawek (na prawej lub na lewej) nacisnąć przycisk wielofunkcyjny, dopóki LED na słuchawce nie zaczną migać na przemian czerwono i niebiesko. W słuchawce jednocześnie zabrzmia następujące akustyczne odezwy w następującej kolejności:
 1. „POWER ON”
 2. zapiszczenie
 3. „PAIRING”
 4. zapiszczenie



3. Na liście dostępnych urządzeń Bluetooth w telefonie komórkowym słuchawka pojawi się pod oznaczeniem **CONNECT IT CEP-9000-BK (CONNECT IT CEP-9000-WH)**.
4. Po kliknięciu w oznaczenie dojdzie do sparowania pierwszej ze słuchawek.
5. Sparowanie jest sygnalizowane miganiem LED niebiesko, z dłuższymi odzewami.
6. Pomyślne sparowanie obu słuchawek jest sygnalizowane miganiem LED niebiesko na obu słuchawkach.
7. Pomyślne sparowanie obu słuchawek jest sygnalizowane synchronicznym miganiem LED niebiesko na obu słuchawkach.

Uwaga: Po pomyślnym sparowaniu obu słuchawek na liście dostępnych urządzeń Bluetooth na telefonie komórkowym pojawi się jako jeden wiersz - **CONNECT IT CEP-9000-BK (CONNECT IT CEP-9000-WH)**.

Włączenie słuchawek

- Przytrzymać wielofunkcyjne przyciski **na obu słuchawkach** przez czas 2 sekund w celu **włączenia**, które jest sygnalizowane migającą czerwoną LED.
- Słuchawki automatycznie połączą się ze sparowanym telefonem, jeżeli ma włączoną funkcję Bluetooth i jest w zasięgu.

Wyłączenie słuchawek

- Słuchawki wyłącza się naciskając wielofunkcyjny przycisk **którejkolwiek ze słuchawek** przez czas 2 sekund. Dojdzie do wyłączenia obu słuchawek jednocześnie (nie trzeba wyłączać obu słuchawek).

Przycisk wielofunkcyjny

Wielofunkcyjny przycisk umożliwia obsługę niektórych funkcji telefonu komórkowego:

Zatrzymanie odtwarzania Nacisnąć **jeden raz** przycisk wielofunkcyjny

Wznowienie odtwarzania Nacisnąć **jeden raz** przycisk wielofunkcyjny

Następny utwór Nacisnąć **dwa razy** przycisk wielofunkcyjny

Odbiór rozmowy Nacisnąć **jeden raz** przycisk wielofunkcyjny

Ukończenie rozmowy Nacisnąć **jeden raz** przycisk wielofunkcyjny

Odrzucenie rozmowy Nacisnąć **dwa razy** przycisk wielofunkcyjny

Uwaga: Obsługa funkcji podanych w niniejszej instrukcji zależy od sparowanego telefonu.

5 Usuwanie problemów



Ręczne wznowienie sparowania słuchawek między sobą

W przypadku, kiedy w aplikacji bluetooth pojawia się tylko jedna słuchawka i nie udaje się sparować obu słuchawek wspólnie, trzeba przeprowadzić ręczne wznowienie sparowania słuchawek między sobą.

1. Przytrzymać przycisk wielofunkcyjny **na obu słuchawkach** przez czas minimalnie 10 sekund, dopóki nie zamigają LED na obu słuchawkach niebiesko.
2. Przytrzymać przycisk wielofunkcyjny **na jednej ze słuchawek przez czas 2 sekund**, obie słuchawki wyłączą się jednocześnie.
3. Wznówić sparowanie słuchawek z telefonem według instrukcji w poprzednim rozdziale.

6 Uwaga

Używanie wyrobu ogranicza słyszenie dźwięków z otoczenia. Dlatego nie wolno używać prowadząc samochód lub obsługując maszynę. Urządzenie czyścić delikatną nawilżoną szmatką, która nie puszcza włókien. Nie używać do czyszczenia agresywnych środków czyszczących.



Nie słuchaj głośnej muzyki przez długi czas, aby uniknąć uszkodzenia słuchu.

ZALECENIA I INFORMACJE DOTYCZĄCE OBCHODZENIA SIĘ Z OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy odłożyć na miejsce wyznaczone przez władze lokalne do układania odpadu.



LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol na produktach lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że zużyte wyroby elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do zwykłego odpadu komunalnego. Do prawidłowej likwidacji, odnowy lub recyklingu oddać te wyroby w wyznaczonych zbiornikach. Alternatywnie w rozwiniętych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach europejskich można zwrócić swoje wyroby lokalnemu sprzedawcy kupując odpowiedni nowy produkt. Prawidłowa likwidacja tego produktu pomoże w zachowaniu cennych zasobów naturalnych i w prewencji potencjalnego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi w wyniku nieprawidłowej likwidacji odpadów. Blisze informacje można uzyskać w lokalnych urzędach lub najbliższej zbiornicy odpadu. W razie nieprawidłowej likwidacji tego rodzaju odpadu, zgodnie z międzynarodowymi przepisami, może zostać udzielona karta.

Dla podmiotów gospodarczych w państwach Unii Europejskiej

W razie zamiaru likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy zasięgnąć potrzebnych informacji u swojego sprzedawcy lub dostawcy.

Likwidacja w pozostałych krajach poza Unią Europejską

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Chcąc zlikwidować ten wyrób należy zasięgnąć potrzebnych informacji o prawidłowym sposobie likwidacji w lokalnych urzędach lub u swojego sprzedawcy.

Ten wyrób spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą. Deklaracja zgodności UE jest do dyspozycji na www.connectit-europe.com.



Před uvedením tohoto výrobku do provozu si, prosím, pečlivě prostudujte celý návod k jeho použití, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním výrobků podobného typu. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Tento návod k použití uschovejte pro případ další potřeby.

V elektronické podobě si tento návod k použití můžete stáhnout na webových stránkách www.connectit-europe.com.

Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální balení výrobku, doklad o nákupu a případně i záruční list, pokud byl dodán. V případě přepravy doporučujeme zabalit výrobek zpět do originálního balení, ve kterém byl dodán a který jej nejlépe chrání proti poškození při přepravě.

CZ

1 Technická specifikace

- Vestavěný mikrofon pro telefonní hovory
- Bluetooth 4.2 s podporou A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Dosah: až 10 m
- Frekvenční rozsah: 20 Hz - 22 kHz
- Impedance: 16 Ohm
- Citlivost: 90 ±3 dB
- Baterie sluchátka: 85 mAh
- Baterie nabíjecího pouzdro: 1500 mAh
- Provozní doba: samostatné sluchátko až 6 hodin, pár až 5 hodin
- Pohotovostní doba: samostatné sluchátko až 240 hodin, pár až 120 hodin
- Doba nabíjení: cca 2 hodiny
- Hmotnost sluchátek: 13 g
- Hmotnost nabíjecí stanice: 83 g

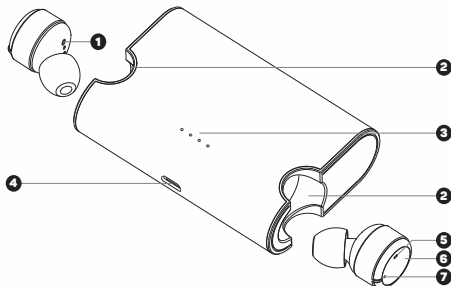
2 Obsah balení

- Dvě Bluetooth sluchátka
- Nabíjecí pouzdro
- Špunty ve čtyřech velikostech
- Cestovní pytlík
- Nabíjecí Micro USB kabel
- Uživatelský manuál



3 Popis jednotlivých částí

1. Nabíjecí piny
2. Nabíjecí magnetický dok na sluchátko
3. Indikátor stavu baterie
4. Nabíjecí Micro USB port
5. Červený/Modrý LED indikátor
6. Multifunkční tlačítko
7. Mikrofon



4 Ovládání

Nabíjení nabíjecího pouzdra

- Nabíjecí pouzdro nabíjete pomocí dodávaného Micro USB kabelu a napájecího USB adaptéru s výstupem 5 V/max. 2.4 A [adaptér není součástí dodávky, ale můžete použít adaptér např. mobilního telefonu nebo originální adaptér CONNECT IT řady CWC-2015 prodáváný samostatně].
- Během nabíjení blikají na nabíjecím pouzdře 1 až 4 LED diody, a to podle aktuální úrovně nabití pouzdra.
- Plně nabití je indikováno trvalým rozsvícením všech 4 LED diod.

Nabíjení sluchátek

- Sluchátka nabíjete vložením do otvorů nabíjecího pouzdra.
- Během nabíjení blikají na obou sluchátkách LED diody červeně.
- Plně nabití každého ze sluchátek je indikováno trvalým rozsvícením LED diody červeně.

Párování s telefonem

1. Na mobilním telefonu zapnete funkci Bluetooth a najedte do seznamu zjištěných zařízení (více informací naleznete v manuálu svého mobilního telefonu).
2. Na kterémkoliv ze sluchátek (je jedno, zda na pravém nebo levém) stisknete a podržte multifunkční tlačítko, dokud nezačne LED dioda na sluchátku problikávat střídavě červeně a modře. Ve sluchátku současně uslyšíte následující akustické odezvy v tomto pořadí:
 1. „POWER ON“
 2. pípnutí
 3. „PAIRING“
 4. pípnutí



3. V seznamu zjistitelných Bluetooth zařízení na mobilním telefonu se sluchátko objeví pod označením **CONNECT IT CEP-9000-BK (CONNECT IT CEP-9000-WH)**.
4. Klepnutím na označení dojde ke spárování prvního ze sluchátek.
5. Spárování je indikováno problikáváním LED diody modře, a to s delšími odezvami.
6. Druhě sluchátko stačí pouze zapnout přidržení multifunkčního tlačítka po dobu 2 sekund. Ke spárování dojde automaticky.
7. Úspěšné spárování obou sluchátek je indikováno problikáváním LED diod modře na obou sluchátkách.

Poznámka: Po úspěšném spárování obou sluchátek se objeví v seznamu zjistitelných zařízení Bluetooth na mobilním telefonu jako jeden rádek - **CONNECT IT CEP-9000-BK (CONNECT IT CEP-9000-WH)**.

Zapnutí sluchátek

- Podržte multifunkční tlačítka **na obou sluchátkách** po dobu 2 sekund pro **zapnutí**, které je signalizováno blikající červenou LED diodou.
- Sluchátka se automaticky připojí ke spárovanému telefonu, má-li zapnuté Bluetooth a je v dosahu.

Vypnutí sluchátek

- Sluchátka vypnete stisknutím multifunkčního tlačítka **kterémkoliv ze sluchátek** po dobu 2 sekund. Dojde k vypnutí obou sluchátek současně (není třeba vypínat obě sluchátka).

Multifunkční tlačítko

Multifunkčním tlačítko umožňuje ovládat některé funkce mobilního telefonu:

Pozastavení přehrávání	Stiskněte jednou multifunkční tlačítko
Obnovení přehrávání	Stiskněte jednou multifunkční tlačítko
Další skladba	Stiskněte dvakrát multifunkční tlačítko
Přijetí hovoru	Stiskněte jednou multifunkční tlačítko
Ukončení hovoru	Stiskněte jednou multifunkční tlačítko
Odmitnutí hovoru	Stiskněte dvakrát multifunkční tlačítko



Poznámka: Podpora funkcí uvedených v tomto manuálu je závislá na spárovaném telefonu.

5 Odstraňování potíží

Manuální obnovení spárování sluchátek mezi sebou

V případě, že se vám v bluetooth aplikaci objevuje pouze jedno sluchátko a nedaří se vám napárovat obě sluchátka společně, je potřeba provést manuální obnovení spárování sluchátek mezi sebou.

1. Podržte multifunkční tlačítko **na obou sluchátkách** po dobu nejméně 10 sekund, dokud neprobliknou LED diody na obou sluchátkách modře.
2. Podržte multifunkční tlačítko **na jenom ze sluchátek po dobu 2 sekund**, obě sluchátka se vypnou zároveň.
3. Obnovte párování sluchátek s vaším telefonem podle instrukcí v předchozí kapitole.

6 Upozornění

Používání výrobku vás omezuje při vnímání okolních zvuků. Během používání proto neovládejte vozidla nebo stroje. Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Chcete-li zabránit možnému poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.connectit-europe.com.



Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky, si prosím starostlivo prečítajte celý návod na použitie, a to aj v prípade, že ste už obznanený s používaním výrobku podobného typu. Výrobok používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na používanie. Tento návod k použitiu uchovajte pre prípad ďalšej potreby.

V elektronickej podobe si tento návod na použitie môžete stiahnuť na webovej stránke www.connectit-europe.com

Minimálne po dobu záruky odporúčame uchovať originálne balenie výrobku, doklad o nákupe a prípadne aj záručný list, pokiaľ bol dodaný. V prípade prepravky odporúčame zabaliť výrobok späť do originálneho balenia, v ktorom bol dodaný, a ktorý ho najlepšie ochráni proti poškodeniu pri preprave.

SK 1 Technická špecifikácia

- Vstavaný mikrofón pre telefónne hovory
- Bluetooth 4.2 s podporou A2DP, AVRCP, HSP, HFP
- Dosah: až 10 m
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz–22 kHz
- Impedancia: 16 Ω
- Citlivosť: 90 \pm 3 dB
- Batéria slúchadla: 85 mAh
- Batérie nabijacieho puzdra: 1 500 mAh
- Prevádzková doba: samostatné slúchadlo až 6 hodín, pár až 5 hodín
- Pohotovostná doba: samostatné slúchadlo až 240 hodín, pár až 120 hodín
- Doba nabíjania: cca 2 hodiny
- Hmotnosť slúchadla: 13 g
- Hmotnosť nabijacej stanice: 83 g

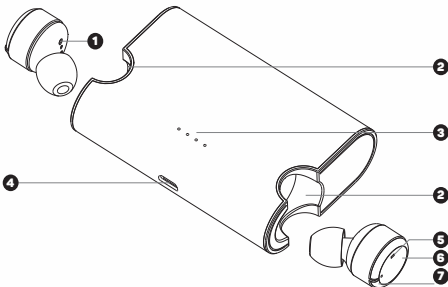
2 Obsah balenia

- Dve Bluetooth slúchadlá
- Nabijacie puzdro
- Špunty v štyroch veľkostiach
- Cestovné vrecúško
- Nabijací Micro USB kábel
- Návod na použitie



3 Popis jednotlivých častí

1. Nabijacie piny
2. Nabíjací magnetický dok na slúchadlo
3. Indikátor stavu batérie
4. Nabíjací Micro USB port
5. Červená/modrá kontrolka LED
6. Multifunkčné tlačidlo
7. Mikrofón



SK

4 Ovládanie

Nabíjanie nabíjacieho puzdra

- Nabíjacie puzdro nabíjajte pomocou dodávaného Micro USB kábla a napájacieho USB adaptéra s výstupom 5 V/max. 2,4 A (adaptér nie je súčasťou dodávky, ale môžete použiť adaptér napríklad mobilného telefónu alebo originálny adaptér CONNECT IT radu CWC-2015 predávaný samostatne).
- Počas nabíjania blikajú na nabíjacom puzdre 1 až 4 kontrolky LED, a to podľa aktuálnej úrovne nabitia puzdra.
- Plné nabitie je indikované trvalým rozsvietením všetkých 4 kontroliek LED.

Nabíjanie slúchadiel

- Slúchadlá nabíjajte vložením do otvorov nabíjacieho puzdra.
- Počas nabíjania blikajú na oboch slúchadlách kontrolky LED na červeno.
- Plné nabitie je indikované trvalým rozsvietením kontrolky LED na červeno.

Párovanie s telefónom

1. Na mobilnom telefóne zapnite funkciu Bluetooth a prejdite do zoznamu zistiteľných zariadení (viac informácií nájdete v návode na použitie svojho mobilného telefónu).
2. Na ktoromkoľvek zo slúchadiel (je jedno, či na pravom alebo ľavom) stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo, kým nezačne kontrolka LED na slúchadle preblikávať striedavo červeno a modro. V slúchadle súčasne budete počuť nasledujúce akustické odozvy v tomto poradí:

1. „POWER ON“
2. pipnutie
3. „PAIRING“
4. pipnutie



3. V zozname zistiteľných zariadení Bluetooth na mobilnom telefóne sa slúchadlo zobrazí pod označením **CONNECT IT CEP 9000-BK (CONNECT IT CEP-9000-WH)**.
4. Kliknutím na označenie dôjde k spárovaniu prvého zo slúchadiel.
5. Spárovanie je indikované blikaním kontrolky LED na modro, a to s dlhším intervalom.
6. Druhé slúchadlo stačí len zapnúť pridržaním multifunkčného tlačidla na 2 sekundy. Ku spárovaniu dôjde automaticky.
7. Úspešné spárovanie oboch slúchadiel je indikované blikaním kontroliek LED na modro na oboch slúchadlách.

Poznámka: Po úspešnom spáovaní oboch slúchadiel sa v zozname zistiteľných zariadení Bluetooth na mobilnom telefóne zobrazí ako jeden riadok – **CONNECT IT CEP-9000-BK (CONNECT IT CEP-9000-WH)**.

SK

Zapnutie slúchadiel

- Podrzaním multifunkčných tlačidiel **na oboch slúchadlách** na 2 sekundy slúchadlá **zapnete**. Zapnutie signalizuje blikajúca červená kontrolka LED.
- Slúchadlá sa automaticky pripoja k spáovanému telefónu, ak má zapnuté Bluetooth a je v dosahu.

Vypnutie slúchadiel

- Slúchadlá vypnete stlačením multifunkčného tlačidla **ktoréhokoľvek zo slúchadiel** po dobu 2 sekúnd. Dôjde k vypnutiu oboch slúchadiel súčasne (nie je potrebné vypínať obe slúchadlá).

Multifunkčné tlačidlo

Multifunkčným tlačidlom umožňuje ovládať niektoré funkcie mobilného telefónu:

Pozastavenie prehrávania	Stlačte jedenkrát multifunkčné tlačidlo
Obnovenie prehrávania	Stlačte jedenkrát multifunkčné tlačidlo
Ďalšia skladba	Stlačte dvakrát multifunkčné tlačidlo
Prijatie hovoru	Stlačte jedenkrát multifunkčné tlačidlo
Ukončenie hovoru	Stlačte jedenkrát multifunkčné tlačidlo
Odmietnutie hovoru	Stlačte dvakrát multifunkčné tlačidlo

Poznámka: Podpora funkcií uvedených v tomto návode je závislá od možnosti spáovaného telefónu.

5 Riešenie problémov



Manuálne obnovenie spárovania slúchadiel medzi sebou

V prípade, že sa vám v aplikácii Bluetooth objavuje iba jedno slúchadlo a nedarí sa vám spárovať obe slúchadlá spoločne, je potrebné vykonať manuálne obnovenie spárovania slúchadiel medzi sebou.

1. Podržte multifunkčné tlačidlo **na oboch slúchadlách** najmenej na 10 sekúnd, kým nezablikajú kontrolky LED na oboch slúchadlách na modro.
2. Podržte multifunkčné tlačidlo **na jednom zo slúchadiel na 2 sekundy**, obe slúchadlá sa vypnú zároveň.
3. Obnovte spárovanie slúchadiel s telefónom podľa inštrukcií v predchádzajúcej v kapitole.

6 Upozornenie

Pri používaní výrobku je obmedzené vnímanie hlukov z okolia. Počas jeho používania preto neobsľuhujte žiadne vozidlá alebo stroje. Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva zhmoly. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.



Ak chcete predísť možnému poškodeniu sluchu, vyhňte sa dlhodobému počúvaniu zariadenia pri vysokej hlasitosti.

POKYNY A INFORMÁCIE O NARÁBANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obci k uloženiu odpadov.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. K správnej likvidácii, obnove a recyklácii predajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých zemiach Európskej únie alebo iných európskych zemiach môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu môžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo mať dôsledky z nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo od najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v zemiach Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných zemiach mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky a smernice EÚ, ktoré sa k nemu vzťahujú. EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na www.connectit-europe.com.









connect **IT**[®]

MANUFACTURER
HERSTELLER
PRODUCENT
VÝROBCE
VÝROBCA

IT TRADE, a.s.
Poděbradská 65a
198 00 Praha 9
Czech Republic
tel.: +420 734 777 444
service@connectit-europe.com
www.connectit-europe.com